

Dossier de l'OHI n° S3/3080

**LETTRE CIRCULAIRE 50/2019**  
**2 octobre 2019**

## **RESULTAT DE LA 11<sup>EME</sup> REUNION DU SOUS-COMITE DU SERVICE MONDIAL D'AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION (SC-SMAN)**

Référence : *lettre SC-SMAN n°01/2019 du 26 mars 2019.*

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1. La 11<sup>ème</sup> réunion du sous-comité du Service mondial d'avertissements de navigation (SMAN) (SMAN-11) qui a été accueillie par la Garde côtière canadienne a eu lieu à Halifax, Nouvelle Ecosse, Canada, du 26 au 30 août 2019, sous la présidence de M. Peter Doherty des Etats-Unis d'Amérique. Mme Julie Gascon, Directrice générale des opérations de la Garde côtière canadienne, a accueilli la réunion qui a vu la participation de 46 délégués venus de 19 Etats membres de l'OHI, du Secrétariat de l'Organisation maritime internationale (OMI), du Secrétariat de l'Organisation météorologique mondiale (OMM), du Secrétariat de l'Organisation internationale des télécommunications mobiles par satellite (IMSO), des présidents des groupes de coordination NAVTEX et SafetyNET international de l'OMI, d'Inmarsat, d'Iridium, de Security of Navigation, Stabilisation, Advice and Training (inc AWNIS) (SONSAT) et du Secrétariat de l'OHI. Les délégués ont compris des représentants de 18 coordinateurs de zones NAVAREA, d'un coordinateur de sous-zone et de trois coordinateurs nationaux. Il a été noté que l'année 2019 marquait le 45<sup>ème</sup> anniversaire de la création de la Commission sur la diffusion des avertissements radio de navigation (CDARN), ancienne appellation du SMAN, et le 20<sup>ème</sup> anniversaire de la création effective du Système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM).

### **Résumé des discussions lors des sessions SMAN-11**

2. Tous les documents de la réunion et le compte rendu du SMAN 11 sont disponibles à la section SMAN du site web de l'OHI ([www.iho.int](http://www.iho.int) > IHO Council, Committees & WG> IRCC > WWNWS > WWNWS11). Vous trouverez ci-après un bref résumé des principales questions examinées au cours de la réunion.

### Documentation du SMAN

3. Les travaux de la 17<sup>ème</sup> réunion du groupe de travail chargé de la révision des documents (DRWG) ont été examinés. En particulier les résultats qui découlent des débats de la 6<sup>ème</sup> session du sous-comité de la navigation, des communications et de la recherche et du (NCSR 6) et l'agrément du système de satellites Iridium dans toute la documentation RSM. Il a été noté que les résolutions de l'OMI A705(17) telle qu'amendée, - *Diffusion de renseignements sur la sécurité maritime*, A706(17), telle qu'amendée, - *Service mondial d'avertissements de navigation*, et A1051(27) – *Document d'orientation sur le service mondial de renseignements et d'avis relatifs à la météorologie maritime et à l'océanographie de l'OMI/OMM* – avaient toutes été soumises au NCSR 6 début 2019 et ensuite adoptées par le Comité de la sécurité maritime de l'OMI (MSC) 101. Des efforts considérables ont été fournis pour réviser le manuel SafetyNET International en vue de préparer une soumission au NCSR 7 en octobre 2019.

Il a été convenu que la 18<sup>ème</sup> réunion du GT sur la révision des documents (DRWG 18) continuera d'élaborer un avant-projet de manuel intérimaire sur le service SafetyCast d'Iridium dans le but de préparer un projet final aux fins d'examen lors du SMAN 12 en 2020 et de soumission ultérieure au NCSR 8 en 2021. Par ailleurs, le manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les RSM sera examiné conjointement avec le manuel SafetyNET International, le manuel sur le service SafetyCast d'Iridium et le manuel NAVTEX de l'OMI.

4. Tous les projets de documents en cours de développement par le sous-comité sont disponibles à la page SMAN du site web de l'OHI. Les Etats membres sont encouragés à examiner les documents et à soumettre des commentaires au président (M. Peter Doherty, courriel : Peter.M.Doherty@nga.mil) et au secrétariat de l'OHI (adjoint aux Directeurs David Wyatt, courriel : adso@iho.int). Tous les changements ou amendements proposés et travaux supplémentaires seront effectués par le DRWG 18, qui aura lieu la semaine qui suivra la 7<sup>ème</sup> session du NCSR, au siège de l'OMI, à Londres, fin janvier 2020. Le travail de rédaction sera finalisé lors du SMAN 12 puis soumis à l'OMI aux fins d'approbation.

#### Briefing sur le système mondial de détresse et de sécurité maritime (SMDSM)/RSM

5. Le sous-comité a reçu des auto-évaluations RSM des 21 zones NAVAREA. Un certain nombre de questions ont été soulignées, lesquelles nécessiteront un examen et des données supplémentaires du président du SC-SMAN, ainsi que des présidents des groupes de coordination SafetyNET International et NAVTEX de l'OMI. Le président a convenu d'aider les coordinateurs NAVAREA, via le secrétariat de l'OHI, à obtenir le soutien des coordinateurs nationaux pour s'assurer que toutes les responsabilités de SOLAS en matière de RSM soient assumées.

6. Le contenu des annexes pertinentes du plan cadre du SMDSM a été examiné. Le secrétariat de l'OHI a souligné un certain nombre de différences entre les informations contenues dans les annexes du plan cadre du SMDSM et dans la Publication de l'OHI C-55 – *Etat des levés hydrographiques et de la cartographie marine dans le monde*. Il a été demandé aux coordinateurs NAVAREA de signaler aux coordinateurs nationaux les informations contradictoires dans les deux documents et de les charger de faire le nécessaire afin de s'assurer de la cohérence de leurs données nationales.

7. Le vice-président du Service mondial d'information et d'avis relatifs à la météorologie maritime et à l'océanographie (SMRAMM) a fait une présentation donnant une mise à jour des activités du Comité en ce qui concerne la fourniture d'avis et de prévisions relatifs à la météorologie. Il a fourni le détail de la réorganisation de l'OMM et de la Commission technique mixte d'océanographie et de météorologie marine (JCOMM) de l'Organisation météorologique mondiale et de la Commission océanographique intergouvernementale. Il a souligné l'essentiel des activités du Comité avec la mise en œuvre de nouveaux services assurés par Inmarsat et Iridium. Il a également noté les défis qui doivent être relevés pour les spécifications de produits basées sur la S-100 en cours de développement pour les services météorologiques et des glaces, en plus de ceux pour les RSM.

8. Le secrétariat de l'OMI a fourni une mise à jour de ses activités et domaines qui nécessitent un effort et une attention spécifiques afin de progresser. Il a souligné des changements de personnel qui sont intervenus au sein de la Division de la sécurité maritime. Il a également noté des changements de direction au sein du groupe de coordination du NAVTEX de l'OMI. Il a mis en avant un certain nombre de résolutions et de circulaires de l'OMI qui avaient été adoptées ou approuvées et qui reflétaient les changements résultant de la reconnaissance des services SafetyCast et Fleet Safety d'Iridium ainsi que les amendements SOLAS. Il a noté que les Etats membres de l'OMI avaient reconnu qu'il était nécessaire de régler la question des coûts supplémentaires de la fourniture de RSM dans un environnement multifournisseur. Il a vivement incité les coordinateurs NAVAREA à s'engager dans le processus de prise de décision au sein

de l'OMI. Il a été souligné que le libellé approuvé du mandat du groupe de coordination AGA de l'OMI avait été amendé par rapport à l'original soumis, ce qui a semblé conduire à ne pas rendre obligatoire l'utilisation de tous les prestataires agréés.

9. Le secrétariat de l'IMSO a fourni une présentation de ses activités et une mise à jour des travaux avec les prestataires de service afin d'assurer une conformité dans le cadre de l'Accord de service public signé. Il a mis en exergue les activités de surveillance du SMDSM et les exercices de secours effectués par l'IMSO. Il a en particulier noté le défi de superviser les émissions du service SafetyCast d'Iridium qui ne pourraient pas être conduites de la même manière que pour les services SafetyNET d'Inmarsat. Il a souligné les questions en suspens qui ont dû être réglées avant que l'attestation de conformité puisse être adressée par l'IMSO à Iridium. Il a noté qu'une mise à jour du système BeiDou serait fournie au NSCR 7. Il a également noté que des questions étaient en suspens – le coût, le fonctionnement et la surveillance du service – ainsi que la présentation actuelle du plan cadre, qui ont dû être amendés afin d'y inclure le service SafetyCast d'Iridium. Des préoccupations ont été exprimées quant à la manière dont le test du service SafetyCast d'Iridium pourrait avoir lieu sans récepteurs en mer pour effectuer les tests. Des préoccupations ont également été exprimées en ce qui concerne l'intégration des données entre les systèmes Inmarsat et Iridium, étant donné que chaque prestataire possède son propre manuel et qu'il n'existe aucune disposition pour l'intégration des données. En réponse Iridium a proposé de fournir des terminaux et une formation aux fournisseurs de RSM pour la conduite des tests. L'IMSO, prenant note des commentaires formulés eu égard au processus d'homologation incomplet, a considéré qu'il est techniquement acceptable pour effectuer les tests, en tenant compte du fait que les terminaux ont les mêmes versions de microprogrammes, de logiciel et de matériel qui sont soumises au processus d'homologation. Il a été reconnu que l'homologation formelle devrait être une condition pour la satisfaction du processus de test des fournisseurs de RSM.

10. A la demande du secrétariat de l'OMI, un groupe de coordination SafetyNET International distinct (qui sera rebaptisé le Groupe de coordination du Groupe d'appel amélioré (AGA) de l'OMI à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2020) a été réuni le 29 août. Le rapport de la réunion sera disponible à la page SMAN du site web de l'OHI dès sa finalisation et un rapport distinct du groupe de coordination AGA de l'OMI sera soumis au NSCR 7 par le président.

11. Le secrétaire du groupe de coordination NAVTEX de l'OMI a fourni une mise à jour sur l'état de fonctionnement de la fourniture de services NAVTEX. Il a souligné un certain nombre de changements dans les capacités opérationnelles avec de nouvelles stations en fonction, des stations en cours de remise en service et des stations non opérationnelles. Il a mis en exergue un certain nombre de problèmes des services NAVTEX qui devaient être examinés par le SC-SMAN, en particulier la question des chevauchements des créneaux de temps toutes les 10 minutes qui demeure un sujet de préoccupation permanent.

12. Le sous-comité a également entendu plusieurs autres exposés. Le représentant d'Inmarsat a fait une présentation sur les développements de la couverture et les services SafetyNET, SafetyNET II et Fleet Safety. Les développements proposés pour les services Inmarsat ont été soulignés ainsi que les avantages du SafetyNET. Un processus potentiel qui permet de résoudre les problèmes de duplication et de doubles coûts dans un environnement multifournisseur a été présenté. Il a également fourni une solution potentielle permettant d'atteindre l'exigence de surveillance souhaitée pour les systèmes de satellites en orbite terrestre basse (LEO) et de satellites en orbite géostationnaires. Le représentant d'Iridium a fait un exposé sur les développements et progrès du service SafetyCast en vue de parvenir à des capacités opérationnelles complètes. Il a insisté sur le calendrier prévu pour parvenir à une capacité opérationnelle complète, notant que la conformité de transport SOLAS entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2020. Il a accepté d'envisager le report de la date butoir actuellement fixée au 30 septembre pour la signature du contrat, en vue d'obtenir deux années de transmission gratuites, même si la date suggérée à fin 2019 a été estimée douteuse. Le président a décrit les méthodes

de surveillance proposées pour le service SafetyCast afin de parvenir à un niveau de surveillance acceptable. La NAVAREA XIV a noté que les méthodes actuelles, depuis la migration de 13 à 14, ont modifié le concept initial et qu'il est donc légitime d'examiner ce qui a été réalisé et le concept complet de surveillance dans le futur. Le président a noté que les certificats d'autorisation seraient émis pour tous les coordinateurs NAVAREA, indépendamment du fait que des contrats aient été signés ou pas ; il incomberait donc à chaque coordinateur d'assurer la progression des travaux avec Iridium.

13. Le président du groupe de correspondance sur le S-124 a fait une présentation rapide des activités du CG. Il a mis en exergue les développements réalisés et souligné les prochaines étapes prévues. Il a noté qu'au stade de développement atteint les contributions des coordinateurs NAVAREA sont essentielles pour progresser davantage. Il a donné le détail des tests et des révisions de la spécification de produit qui avait été terminée. Il a également incité tous les participants à lire entièrement la PS et à fournir des commentaires et informations en retour. Il a été convenu que le SC-SMAN examinerait la liste type des avertissements de dangers de la S-124 et lui fournirait des commentaires en retour et des données.

14. Le président du groupe de correspondance de la S-124 CG a fourni un rapport sur le résultat de l'atelier sur la S-124 qui avait été tenu les 28 et 29 août 2019 en parallèle avec le SMAN 11. Il a noté que tous les commentaires du projet 2.0 n'ont pas été traités et que ceci sera fait par correspondance. Il a souligné que beaucoup de temps avait été consacré à la présentation des messages AN avec des données des participants du SMAN 11 qui étaient également des capitaines au long cours. Il a été proposé que la couche S-124 soit toujours affichée, ce qui pourrait avoir des conséquences pour les normes de fonctionnement des ECDIS et devrait donc être examiné par l'OMI à un moment opportun dans le futur. Le président de la S-124 a noté qu'il traiterait la question dans le cadre du S-100WG et de l'ENCWG pour de plus amples débats et pour les conséquences plus larges. Il a présenté des exemples de symboles de point, ligne et zone pour les palettes de couleurs du jour, du crépuscule et de la nuit. Il a été convenu que les positions seraient des « positions approximatives » par défaut, comme la localisation d'un danger dérivant, sauf si le pourvoyeur d'informations précise qu'il s'agit de positions exactes. Il a présenté un graphique indiquant la portée de la S-124 comme proposé par l'atelier, et les parties restantes du processus de transmission qui relevaient de la responsabilité d'autres autorités et des pourvoyeurs d'informations. Le président a proposé que le groupe de correspondance de la S-124 soit rétabli en tant qu'équipe de projet de la S-124 avec l'objectif de publier l'édition 1.0.0 de la S-124 avant fin 2020. Le SC-SMAN a approuvé et a demandé au président du groupe de correspondance de la S-124 de fournir un mandat révisé au président du SC-SMAN pour approbation par correspondance.

15. L'OHI, au nom du Secrétariat de la COI, a fourni une mise à jour des activités et progrès du groupe de travail sur les systèmes d'alerte aux tsunamis et aux autres aléas liés au niveau de la mer, et de mitigation (TOWS-WG) en vue d'activités opérationnelles avec le SMAN et en utilisant le SMAN pour la diffusion d'informations d'alerte aux tsunamis. Le président a présenté les propositions de projets d'alertes, a noté que les coordinateurs NAVAREA étaient autorisés à adapter les messages et leur contenu afin de répondre à leurs exigences particulières. Il est prévu que les exemples de messages d'alertes en cas de tsunamis seront inclus dans la prochaine mise à jour du manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les RSM. Les coordinateurs NAVAREA couvrant le bassin de l'Océan Indien ont été encouragés à envisager de participer à l'atelier qui aura lieu à Jakarta, Indonésie au cours du 4<sup>ème</sup> trimestre 2019, en rapport avec la 4<sup>ème</sup> édition de la Journée mondiale de sensibilisation aux tsunamis afin de s'engager auprès des fournisseurs de services régionaux en cas de tsunamis et pour renforcer la prise de conscience et les capacités de soutien à la fourniture et à la diffusion d'informations d'alertes.

## Cours de formation sur les RSM dans le cadre du renforcement des capacités

16. Le président a donné des informations sur les efforts de formation en RSM dans le cadre du CB et sur leur progression. Il a donné le détail du contenu général du cours et de la manière dont les différents thèmes sont traités pendant le déroulement du cours ainsi que les aspects pratiques de la formation. Le président a souligné le manque de formateurs qualifiés et les actions proposées pour former des formateurs régionaux (Amériques, Europe/Afrique et Asie/Pacifique) afin d'aider les principaux formateurs à dispenser le cours. Il a initialement identifié un certain nombre de personnes (M<sup>me</sup> Lucie Bakker (Canada), M. Trond Ski (Norvège) et M. Dave Wilson (Nouvelle-Zélande) et a demandé à ceux qui souhaitaient se porter volontaires de l'en informer, afin qu'ils puissent être inclus dans le cours RSM CB approprié pour acquérir l'expérience nécessaire et devenir des formateurs qualifiés. Les autres cours RSM de 2019 et ceux approuvés par le sous-comité sur le renforcement des capacités (CBSC) en 2020 ont été mis en lumière. Le président a demandé aux personnes identifiées ou à ceux volontaires de contacter leurs administrations afin d'obtenir leur soutien pour devenir des formateurs chevronnés. Le président a noté qu'il s'assurait avec les coordinateurs de zones NAVAREA IV\_XII que le matériel de formation est mis à jour et d'actualité.

17. Le président a souligné les ressources limitées et l'accent mis sur les antécédents des étudiants pour le cours sur les RSM dans le cadre du renforcement des capacités, ce qui n'est pas en accord avec l'inclusion de participants d'autres administrations et autorités. Il a estimé que des cours combinés OMM-OHI avaient du potentiel mais nécessitaient un examen plus approfondi dans le futur, dans l'intérêt de tous les participants.

### **Rapport du SMAN 11 AU NCSR 7 de l'OMI**

18. Le Secrétariat de l'OHI et le président du SC-SMAN prépareront un rapport succinct sur les résultats du SMAN-11, à partir de la présente lettre circulaire, pour soumission au NCSR-7 de l'OMI, qui se tiendra en janvier 2020.

### **Prochaine réunion**

19. L'Autorité de la sécurité maritime (MSA) de Chine a proposé d'accueillir la 12<sup>ème</sup> réunion du SC-SMAN (SMAN 12), pendant la dernière semaine d'août ou la première semaine de septembre 2020. Le président a pris bonne note de la proposition qu'il va examiner et donnera confirmation des date et lieu avant début décembre 2019. Tous les coordinateurs NAVAREA et les coordinateurs RSM nationaux sont encouragés à participer aux réunions du SC-SMAN afin d'élargir leur expérience et d'interagir les uns avec les autres. Il a également été décidé d'envisager la tenue d'une autre réunion au même endroit que le C-SMARAMM en 2021.

### **Président du SC-SMAN**

20. Après 19 ans à la présidence du SC-SMAN, M. Peter Doherty a confirmé que le SMAN 11 serait sa dernière réunion étant donné qu'il prendra sa retraite de la National Geospatial Agency en mai 2020. Il a confirmé qu'il représenterait le SC-SMAN lors du NCSR 7, du DRWG 18 et de la 2<sup>ème</sup> session de l'Assemblée de l'OHI, qui sera le dernier événement auquel il participera en tant que président du SC-SMAN.

21. Le secrétariat de l'OHI saisit cette occasion pour rappeler aux Etats membres ayant des responsabilités au sein du système NAVAREA qu'ils devraient :

- Encourager la participation régulière aux réunions SC-SMAN ;
- Encourager ou maintenir une collaboration étroite avec les coordinateurs RSM nationaux au sein de leur NAVAREA ;

- En coopération avec leur coordinateur régional respectif en matière de renforcement des capacités, chercher à identifier au sein de leur NAVAREA les Etats côtiers qui ont besoin de soutien et de formation en matière de RSM ;
- Encourager l'implication au sein du GC sur la modernisation du SMDSM et, via les délégations nationales à l'OMI, renforcer la prise de conscience des progrès et de l'impact de la e-navigation sur la fourniture de RSM ; et
- Contrôler le développement de plans de secours avec les NAVAREA voisines et encourager la mise en œuvre périodique des plans déjà établis.

Veuillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Secrétaire général,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Mustafa IPTES', with a stylized flourish at the end.

Mustafa IPTES  
Directeur